



Ludica. Annali di storia e civiltà del gioco, 28, 2022
Fondazione Benetton Studi Ricerche / Viella

**Ludica. Annali di storia
e civiltà del gioco**
28, 2022

direttore
Gherardo Ortalli

comitato scientifico

Gherardo Ortalli, presidente (Istituto Veneto di Scienze,
Lettere ed Arti, Venezia)
Alessandro Arcangeli (Università di Verona)
Maurice Aymard (École des Hautes Études en Sciences Sociales, Paris)
Élisabeth Belmas (Université Sorbonne Paris Nord)
Peter Burke (Emmanuel College, University of Cambridge)
Piero Del Negro (Università di Padova)
Thierry Depaulis (The International Playing-Card Society)
John McClelland (University of Toronto)
Alessandra Rizzi (Università Ca' Foscari Venezia)
Bernd Roeck (Universität Zürich)
Laurent Turcot (Université du Québec à Trois-Rivières)
Manfred Zollinger (Wirtschaftsuniversität Wien)

redazione e segreteria redazionale

Patrizia Boschiero (coordinamento e supervisione editoriale)
Alessandro Arcangeli, Alessandra Rizzi (redazione scientifica)
Chiara Condò (revisione testi, impaginazione, segreteria di redazione)

traduzioni e revisioni linguistiche

Frédéric Chatail, Jesko Kleine, Esperanza Marrodán Ciordia,
John Millerchip, Traduttori Associati di Tomlin, Sohn e Traldi

Tutti i contributi pubblicati in «Ludica» sono oggetto
di valutazione e revisione da parte del comitato scientifico
e della redazione della rivista; i saggi sono inoltre sottoposti
a revisione anonima tra pari a singolo cieco.

«Ludica. Annali di storia e civiltà
del gioco» è una rivista realizzata
dalla Fondazione Benetton Studi
Ricerche, pubblicata in coedizione
con Viella.

I diritti sono della
Fondazione Benetton Studi
Ricerche.

La redazione declina
ogni responsabilità per
i materiali inviati in visione
non espressamente richiesti.

Pubblicazione scientifica annuale,
autorizzazione del tribunale di
Perugia n. 32/95 del 14 luglio 1995.

Direttore responsabile:
Gherardo Ortalli.

ISSN 1126-0890
ISBN 979-12-5469-215-8

abbonamento annuale
per l'Italia euro 40
per l'estero euro 45

direzione e redazione
Ufficio edizioni - Ludica
Fondazione Benetton Studi
Ricerche
via Cornarotta 7-9, I-31100 Treviso
tel. +39 0422.5121
fax +39 0422.579483
Ludica@fbsr.it, www.fbsr.it

distribuzione
Viella (coeditore)
via delle Alpi 32, I-00198 Roma
tel. +39 06.8417758
fax +39 06.85353960
info@viella.it, www.viella.it

Referenze sulle illustrazioni

p. 37, fig. 4: Città del Vaticano,
Biblioteca Apostolica
Vaticana, autorizzazione
prot. 2022/1543/S-E998
del 10 ottobre 2022;
p. 62, fig. 3, e pp. 114, 116, figg. 5, 6:
Londra, The Trustees of the
British Museum;
pp. 83, 92, figg. 1, 9: Firenze,
Villa medicea della Petraia,
deposito Gallerie, inv. 1890,
nn. 6324, 6316, su concessione
del Ministero della Cultura,
Direzione regionale Musei
della Toscana-Firenze,
prot. 7697 del 10 novembre 2022
(sono vietate riproduzioni
o duplicazioni con qualsiasi mezzo);
pp. 86, 93, 103, figg. 3, 10, 17:
Vienna, Graphische Sammlung
Albertina, inv. 37222v, 37216, 37222r;
p. 89, fig. 6: Firenze, Biblioteca
Riccardiana, su concessione
del Ministero della Cultura;

p. 99, fig. 15: Caen, Musée des
Beaux-Arts, inv. M.3535;
p. 109, fig. 1: Birmingham,
The Henry Barber Trust,
The Barber Institute of Fine Arts,
University of Birmingham,
inv. 2016.10;
p. 112, fig. 3: Roma, Gabinetto
Disegni e Stampe, Fondo Corsini,
inv. FC.127521;
p. 123, fig. 1: New York,
The New York Public
Library, Digital Collections
(digitalcollections.nypl.org);
pp. 132-137, figg. 1-13: fotografie
dell'Archivio fotografico della
Direzione regionale Musei Veneto.

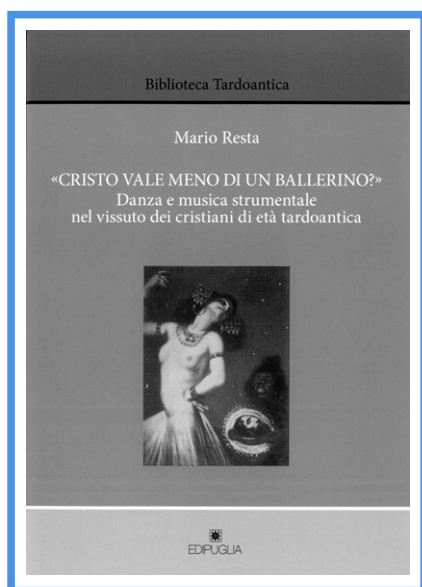
La Fondazione Benetton
Studi Ricerche è disponibile
a regolare eventuali spettanze
per le immagini delle quali non sia
stato possibile reperire la fonte.

Sommario/Contents/Index/Inhalt

| | | | |
|-----|---|-----|---|
| 7 | Gherardo Ortalli, <i>Messico e lotterie</i> | | |
| | <hr/> | | |
| | Premio Gaetano Cozzi | 138 | Libri/Books/Livres/Bücher |
| 19 | Eleonora Gamba, <i>Il compleanno di un patrizio veneziano alla fine del secolo XV fra divertimento ed erudizione: la testimonianza del De ludo talario di Leonico Tomeo</i> | | Mario Resta, «Cristo vale meno di un ballerino?». <i>Danza e musica strumentale nel vissuto dei cristiani di età tardoantica</i> , recensión de Juan Antonio Jiménez Sánchez |
| 32 | George Brocklehurst, <i>Convivial Humanism: Giovanni Pontano on scholarship as virtuous play</i> | 140 | <i>Serio ludere. Sagesse et dérision à l'âge de l'Humanisme</i> , a cura di Hélène Casanova-Robin, Francesco Furlan, Hartmut Wulfram, recensione di Francesco Luciola |
| | <hr/> | | |
| | Ludic Emotions | 142 | Nicholas Scott Baker, <i>In Fortune's Theater. Financial risk and the future in Renaissance Italy</i> , recensione di Antonio Iodice |
| 47 | Alessandro Arcangeli, Antonella Fenech, <i>Ludic Emotions: some introductory reflections</i> | 143 | Heinrich Bebel, <i>Facetiae. Jokes and funny stories from the sixteenth century</i> , edited and translated by Sebastian Coxon, review by Peter Burke |
| 57 | Haohao Lu, <i>Games, Flirtation, and the Use of Interpretive Risk. Jan Sanders van Hemessen's Portrait of Husband and Wife Playing Tables</i> | 144 | Jesús Gómez, <i>La literatura y el ocio en la sociedad cortesana del Siglo de Oro</i> , recensione di Anna Bognolo |
| 81 | Hervé Brunon, <i>Allégresse, rire et effroi: les émotions ludiques dans la poétique des jardins italiens de la seconde moitié du XVI^e siècle</i> | 148 | Bob Harris, <i>Gambling in Britain in the Long Eighteenth Century</i> , Rezension von Manfred Zollinger |
| 109 | Martial Guédron, <i>La caricature: plaisir et discrédit d'un petit jeu d'imitation</i> | 150 | <i>Donna e sport nella storia d'Italia. Atti del VII convegno nazionale SISS</i> , a cura di Antonella Stelitano e Matteo Monaco, recensione di Anna Bellavitis |
| | <hr/> | | |
| | Schede/Observations/Fiches/Karten | 152 | <i>Dell'andare in bicicletta e altre divagazioni. Antologia per ciclisti e sognatori</i> , traduzione e cura di Francesca Cosi e Alessandra Repossi, illustrazioni di Fabio Consoli, recensione di Alberto Fiorin |
| 121 | <i>Occasioni ludiche. Gioco e scrittura del gioco nella tradizione letteraria italiana: Paolo Procaccioli, La fortuna, i dadi, il lotto di Girolamo Garimberto</i> | | |
| 127 | Diego D'Elia, «La battaglia di due re con finte schiere»: una mostra bibliografica sul gioco degli scacchi alla Biblioteca Bertoliana di Vicenza | 153 | Riassunti/Summaries/Résumés/Zusammenfassungen |
| 132 | Antonella Stelitano, <i>Ruota a ruota. Storie di biciclette, manifesti e campioni. Treviso, Museo nazionale Collezione Salce, 24 maggio-30 ottobre 2022</i> | 157 | Autori/Authors/Auteurs/Autoren |

Schede/Observations/Fiches/Karten
Libri/Books/Livres/Bücher

Riassunti/Summaries/Résumés/
Zusammenfassungen
Autori/Authors/Auteurs/Autoren



MARIO RESTA,
«Cristo vale meno di un ballerino?»
Danza e musica strumentale nel
vissuto dei cristiani di età tardoantica,
 Edipuglia, Bari 2021, 144 pp., 35 euros,
 ISBN 978-88-7228-948-8.

La danza siempre ha mantenido una estrecha relación con el culto religioso en numerosas culturas. Al son de los ritmos musicales, con frecuencia los individuos se han movido para establecer un contacto más íntimo con sus divinidades tras haber caído en un estado de trance; en efecto, las coreografías rituales de carácter extático son capaces de generar un estado alterado de conciencia por el que la persona pierde el sentido de su individualidad y se une al espíritu colectivo. El mundo romano no constituyó una excepción en este sentido, y los cristianos que formaban parte de él y que se hallaban bien integrados en la sociedad de su tiempo se sintieron atraídos por los espectáculos musicales y de danza tanto como el que más. Ante el horror de las jerarquías eclesiásticas, también ellos se entregaron al baile y a la música, tanto profesionalmente sobre la escena y en público como de una manera privada en sus banquetes (por ejemplo, en los nupciales o en los de Año Nuevo) e incluso en los espacios sagrados, con danzas realizadas en honor de los santos.

El libro que nos ocupa en estas líneas representa un excelente estudio acerca de esta compleja problemática. Su autor, Mario Resta, es investigador postdoctoral en la Fondazione Michele Pellegrino de la Università di Torino y un gran conocedor del mundo de la danza durante la Antigüedad Tardía, un tema al que ha dedicado numerosos trabajos. Y este dominio de la cuestión se refleja especialmente en la presente monografía, una obra breve, pero concisa, profunda y muy bien documentada en la que pone de manifiesto la compleja y difícil relación que el cristianismo primitivo mantuvo con el mundo de la danza.

El tema ha sido abordado por diversos investigadores durante los últimos años (incluido quien suscribe estas palabras) en estudios que han planteado el análisis de la relación entre cristianismo y danza desde diferentes puntos de vista, especialmente el atinente a las diferentes prohibiciones eclesiásticas. La presente monografía va más allá del examen de dichas prohibiciones (aunque las examina también) y pone sobre todo el acento en la experiencia vivida de los cristianos, en el modo en que estos se dejaron seducir por el encanto de los profesionales de la danza (mimos y pantomimos) e incluso en cómo bailaron ellos mismos en espacios públicos, privados y sagrados. Para lograr sus objetivos, Resta recurre a un amplio y exhaustivo elenco de fuentes con una variada documentación literaria (homilética, canonística, etcétera). Pero el autor no se limita a esta, sino que además examina un abundante corpus epigráfico con el fin de demostrar que una cosa era la teoría normativa y otra muy diferente la praxis; en efecto, la primera (fruto de la rígida visión de los eclesiásticos) se hallaba muy lejos de la experiencia vivida de sus feligreses. Esta variedad documental confiere al presente trabajo, por otro lado, un interesante carácter interdisciplinar y multidisciplinar que permite revisar la historia de las ideas y diferenciar la norma escrita de la *lived religion*.

La monografía se articula en torno a tres capítulos que tratan, cada uno de ellos, los principales aspectos que gravitan sobre este complejo tema.

El primer capítulo (pp. 19-49) analiza la vertiente profesional de la música y de la danza en el marco de los espectáculos públicos. Resta se centra en las figuras de los mimos y los pantomimos, quienes, en especial los segundos, interpretaban el texto de la acción (la *fabula saltica*) mediante elaboradas coreografías.

El autor estudia las características principales de estos profesionales lúdicos, entre los que paradójicamente destaca, junto a su gran popularidad, el descrédito social (*infamia*) que acompañaba a sus personas, un estigma que también fue señalado con insistencia por los escritores cristianos en sus obras (pp. 19-25).

Una parte fundamental de este capítulo concierne al examen de la función sociocultural de los espectáculos coréutico-musicales. La gente sentía pasión por estas manifestaciones artísticas, pero no debemos explicar su éxito tan solo porque fueran entretenidas y sirvieran al público para distraerse y evadirse durante un rato de sus quehaceres cotidianos. Como pone bien de manifiesto Resta, también resultaba esencial su componente identitario: las historias representadas sobre los escenarios preservaban y transmitían la herencia cultural clásica, reflejada sobre todo a través de los mitos de la religión tradicional romana (pp. 25-28).

En la segunda mitad del capítulo (pp. 28-49), Resta revisa de manera prolija los principales testimonios de autores cristianos (tanto del Occidente como del Oriente mediterráneo) relativos a estas manifestaciones lúdicas. Del análisis de las fuentes literarias se desprenden los motivos de inquina de las jerarquías eclesiásticas por la música y la danza: estas, al igual que el resto de espectáculos, eran expresiones idolátricas, demostraciones de corrupción moral y recreaciones de una realidad ficticia. Mientras que los espectadores paganos mantenían una relación de superioridad, y por tanto de distancia, respecto a lo que estaban contemplando sobre el escenario, el cristianismo introdujo la idea del “espectador cómplice” y de la responsabilidad de la mirada: aquellos que asistían a estas representaciones se convertían en partícipes de lo que se

estaba desarrollando sobre la escena, tanto de los actos libidinosos como de aquellos con un alto contenido idolátrico. Por tanto, asistir al teatro comportaba caer siempre en el pecado.

Resta consagra el segundo capítulo de su monografía a la danza y la música instrumental en la vida privada de los cristianos (pp. 51-72). Pese a su título, el primer apartado de este capítulo (pp. 51-58) presenta un marcado componente público, puesto que versa acerca de los cristianos que, no obstante las prohibiciones eclesiásticas, optaron por ejercer oficios relacionados con la escena. El autor recuerda las diversas disposiciones conciliares a este respecto y demuestra que, a pesar de estas interdicciones, de nuevo la teoría se hallaba muy alejada de la praxis: la epigrafía (en concreto, diversas inscripciones funerarias descubiertas en cementerios cristianos) le sirve para evidenciar la existencia de numerosos profesionales de la escena que profesaban la fe de Cristo.

La segunda mitad del capítulo (pp. 59-72) concierne propiamente a los ambientes privados, más específicamente a la danza y la música ejecutadas en ocasión de banquetes celebrados por cristianos, en especial con motivo de unas nupcias o de celebraciones tales como las calendas de enero. Resta repasa en este punto los diversos testimonios de escritores cristianos que censuraron la costumbre, existente también entre sus correligionarios, de introducir música y danzas en sus actos convivales, puesto que las relacionaban con la ebriedad y con todo tipo de expresiones eróticas. En consecuencia, pedían a sus fieles que no festejasen al modo de los gentiles. Es cierto que tales reproches se descubren también entre algunos autores no cristianos; por ejemplo, los estoicos realizaban censuras similares por consideraciones meramente éticas, referidas a determinados excesos, como la lascivia. Sin embargo, los autores cristianos sumaron a esta casuística las inevitables connotaciones paganas inherentes a todas las manifestaciones lúdicas. El tercer capítulo resulta en extremo

interesante, dado que está dedicado a la presencia de la danza y de la música instrumental en el espacio sacro (pp. 73-85), lo que en algún modo está relacionado con el sugerente tema de la paganización del cristianismo. Como evidencia Resta, muchos cristianos provenían de otros cultos en los que la música y la danza se usaban con frecuencia en los rituales religiosos. Por esta razón, muchos de ellos pensaban que podían agradar a Dios y a los santos mediante tales actividades. La gente, pues, bailaba en espacios sagrados, tales como los *martyria*, y esto era mal visto por las autoridades eclesiásticas, quienes censuraron tal costumbre en numerosas ocasiones. Resta destina una buena parte de este capítulo a analizar los diferentes testimonios eclesiásticos, occidentales y orientales, acerca de este problema. Del análisis se colige que la Iglesia debió afrontar la penetración de tradiciones paganizantes en los rituales funerarios cristianos, como por ejemplo la celebración de un banquete (junto con los inevitables bailes) en el aniversario de la muerte del difunto. Entre el pueblo, tal hábito pasó a convertirse en un componente más del culto martirial. En el fondo, se trataba de un cristianismo no normativo que escapaba al control de la Iglesia. Y esto resultaba escandaloso a ojos de los eclesiásticos, dado que al cristianizarse determinadas prácticas paganas, el mismo cristianismo también se estaba paganizando. Las jerarquías eclesiásticas criticaron estas prácticas por considerarlas obscenas, porque estimaban que eran reminiscencias idolátricas y porque comportaban, por parte de los laicos, la apropiación popular de espacios sagrados (iglesias y cementerios). Pero no existía nada reprehensible a ojos de los cristianos que danzaban, dado que ellos, como pone de manifiesto Resta, bailaban en honor de los santos con una fe sincera. Una vez más, pues, nos hallamos ante la “religión vivida”, la cual quedaba muy lejos en numerosas ocasiones de la normativa religiosa. En las conclusiones del volumen (pp. 87-93), Resta sintetiza las principales líneas argumentales de su investigación, las cuales inciden en la definición de la

identidad cristiana en relación con la danza y la música instrumental. Todo esto le permite reconstruir un fresco dinámico, y también más próximo a la realidad, de la experiencia religiosa cristiana vivida durante la Antigüedad Tardía, más espontánea y alejada de la norma de lo que habitualmente se supone.

La monografía cuenta con numerosas notas a pie de página en las que se recogen las fuentes mencionadas por el autor (con mucha frecuencia, junto con los textos citados) y una abundante bibliografía. Con todo, las notas no se limitan a ser tan solo documentales o bibliográficas, sino que también existen abundantes notas explicativas en las que se amplían algunos de los contenidos aludidos en el texto principal y que confieren a este trabajo un interesante toque erudito.

El volumen se cierra con los listados, amplios y exhaustivos, de las fuentes consultadas y de la bibliografía citada. Tras estos listados, se presentan tres índices que resultan muy útiles para la consulta del presente libro: índice escriturístico; índice de nombres y de cosas notables; índice de autores modernos.

Para concluir, en nuestra opinión nos encontramos ante una muy interesante monografía sobre la danza y la música instrumental y su compleja relación con el cristianismo primitivo. El resultado es un libro coherente y de gran magnitud, con aportaciones novedosas y sugerentes y que representa una relevante investigación del tema planteado. Se trata de un trabajo, en definitiva, magníficamente documentado y de lectura agradable (algo no siempre habitual en textos de este tipo), y que sin duda se habrá de convertir en una obra de referencia en los estudios sobre el mundo de los espectáculos durante la Antigüedad Tardía.

JUAN ANTONIO JIMÉNEZ SÁNCHEZ

Finito di stampare nel mese di dicembre 2022
da The Factory s.r.l. (Roma)
in 300 copie
su carta Arena Ivory Smooth da 140 grammi della Fedrigoni per l'interno
e su cartoncino Century Cotton Laid Premium White da 280 grammi della Fedrigoni per la copertina



Ludica

Riassegnare centralità storica alle “cose del gioco” (ludica, appunto), al senso della festa, al ruolo dello sport: è questo il terreno sul quale intendiamo lavorare. È un lavoro che punta a cogliere momenti sottovalutati della generale vicenda storica, con attenzione particolare ai contesti sociali e antropologici. È un lavoro che si colloca all'intersezione tra forme diverse della ricerca, senza istituire gerarchie o deleghe. È un lavoro circolare, dall'indagine alla documentazione, dalla selezione dei materiali alla cura editoriale. «Ludica», insomma, vuole contribuire a rafforzare lo spessore critico di comportamenti e attitudini che assumono ampia rilevanza in una società connotata da istanze culturali diffuse, da una crescente dimensione del tempo libero, oggi e, ancor più, domani. Gli ambiti troppo spesso classificati come “poco seri” e lasciati ai margini, diventano quelli sui quali l'indagine si annuncia più fertile, la riflessione più urgente. La rivista contiene perciò interventi di carattere assai vario, apparati informativi, saggi in forma monografica su temi di rilievo. I contributi vengono di norma pubblicati in lingua originale, accompagnati da riassunti in tre lingue, così da rispondere alle esigenze del panorama internazionale degli studi, offrendo un comune nodo di relazioni e di scambi.

Ludica. Annali di storia e civiltà del gioco, 28, 2022

Fondazione Benetton
Studi Ricerche/Viella

Gherardo Ortalli, *Messico e lotterie*

Premio Gaetano Cozzi

Eleonora Gamba, *Il compleanno di un patrizio veneziano alla fine del secolo XV fra divertimento ed erudizione: la testimonianza del De ludo talario di Leonico Tomeo*

George Brocklehurst, *Convivial Humanism: Giovanni Pontano on scholarship as virtuous play*

Ludic Emotions

Alessandro Arcangeli, Antonella Fenech, *Ludic Emotions: some introductory reflections*

Haohao Lu, *Games, Flirtation, and the Use of Interpretive Risk.*

Jan Sanders van Hemessen's 'Portrait of Husband and Wife Playing Tables'

Hervé Brunon, *Allégresse, rire et effroi: les émotions ludiques dans la poésie des jardins italiens de la seconde moitié du XVI^e siècle*

Martial Guédrón, *La caricature: plaisir et discrédit d'un petit jeu d'imitation*

Schede/Observations/ Fiches/Karten

Occasioni ludiche. Gioco e scrittura del gioco nella tradizione letteraria italiana: Paolo Procaccioli, *La fortuna, i dadi, il lotto di Girolamo Garimberto*

Diego D'Elia, "La battaglia di due re con finte schiere": una mostra bibliografica sul gioco degli scacchi alla Biblioteca Bertoliana di Vicenza

Antonella Stelitano, *Ruota a ruota. Storie di biciclette, manifesti e campioni. Treviso, Museo nazionale Collezione Salce, 24 maggio-30 ottobre 2022*

Libri/Books/Livres/Bücher

Mario Resta, «Cristo vale meno di un ballerino?». *Danza e musica strumentale nel vissuto dei cristiani di età tardoantica*, recensione di Juan Antonio Jiménez Sánchez

Serio ludere. Sagesse et dérision à l'âge de l'Humanisme, a cura di Hélène Casanova-Robin, Francesco Furlan, Hartmut Wulfram, recensione di Francesco Luciola

Nicholas Scott Baker, *In Fortune's Theater. Financial risk and the future in Renaissance Italy*, recensione di Antonio Iodice

Heinrich Bebel, *Facetiae. Jokes and funny stories from the*

sixteenth century, edited and translated by Sebastian Coxon, review by Peter Burke

Jesús Gómez, *La literatura y el ocio en la sociedad cortesana del Siglo de Oro*, recensione di Anna Bognolo

Bob Harris, *Gambling in Britain in the Long Eighteenth Century*, Rezension von Manfred Zollinger

Donna e sport nella storia d'Italia. Atti del VII convegno nazionale SSS, a cura di Antonella Stelitano e Matteo Monaco, recensione di Anna Bellavitis

Dell'andare in bicicletta e altre divagazioni. Antologia per ciclisti e sognatori, traduzione e cura di Francesca Così e Alessandra Repossi, illustrazioni di Fabio Consoli, recensione di Alberto Fiorin